

Gebrauchshinweise

Artikel Nr. 2023770

Vor der Montage und Verwendung des Produktes lesen Sie diese Hinweise durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor dem Gebrauch durch!

Allgemeine Hinweise zur erfolgreichen Montage:

Lesen Sie bitte die Montageanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise. Nehmen Sie sich ausreichend Zeit für den Zusammenbau und schaffen Sie zuvor eine ebene Arbeitsfläche von zwei bis drei Quadratmetern. Legen Sie sich die Teile und das benötigte Werkzeug in Griffnähe bereit.

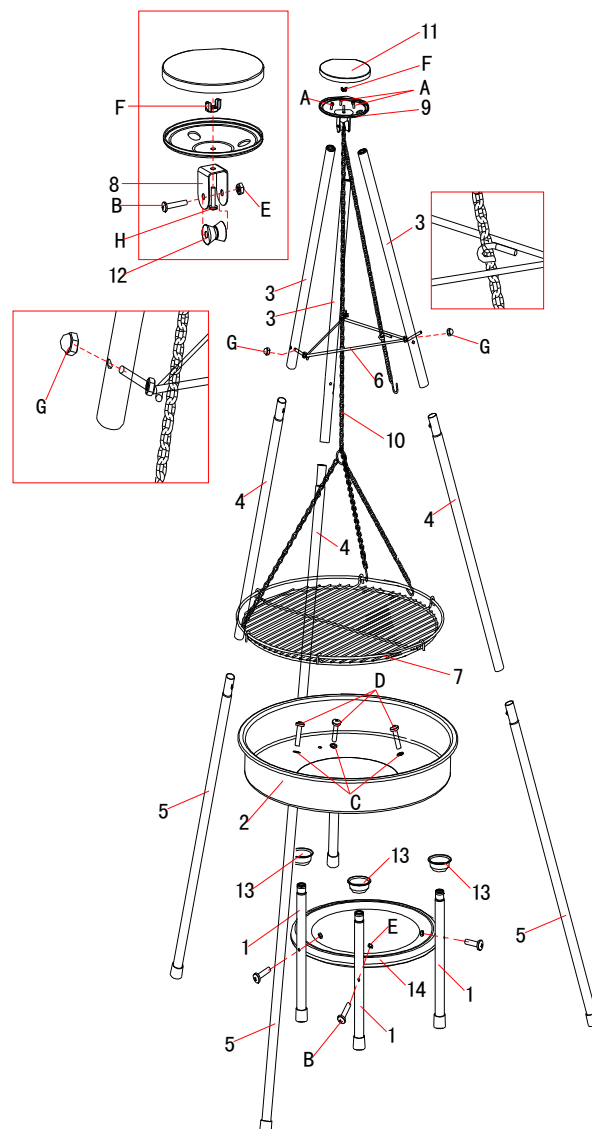
Überprüfen Sie bitte anhand der Liste die Vollständigkeit der Einzelteile.

Sollten einzelne Teile des Grillgerätes mit einer Schutzfolie versehen sein, so entfernen Sie diese vor der Montage.

ACHTUNG:

Es wurde jede Anstrengung in der Fertigungsstätte unternommen, um scharfe Kanten an diesem Grillgerät zu vermeiden. Gehen Sie mit den Einzelteilen dieses Grillgerätes vorsichtig um, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaues und der Inbetriebnahme vermieden werden.

Beachten Sie vor dem Aufbau und der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.



	Beschreibung	Anzahl		Beschreibung	Anzahl
1	Beine	3	A	Schrauben M12x20	3
2	Feuermulde	1	B	Schrauben M5x30	4
3	Beinelemente	3	C	Unterlegscheiben 6	3
4	Beinelemente	3	D	Schrauben M6x25	3
5	Beinelemente	3	E	Sechskantmuttern M5	4
6	Stütze	1	F	Flügelmutter M5	1
7	Grillrost	1	G	Sicherungsmuttern M5	3
8	Rahmen	1	H	Schraube M5x12	1
9	Teller	1			
10	Kette	1			
11	Kappe	1			
12	Kettenrolle	1			
13	Beinkappe	3			
14	Bodenablage	1			

Der Aufbau:

1. Stecken Sie die Beinkappen (13) oben auf die Beine (1). Beine mittels Unterlegscheiben (C) und M6x25 Schrauben (D) mit der Feuermulde (2) verbinden, aber locker anziehen. Bodenablage (14) zwischen Beine (1) mit Schrauben (B) und Muttern (E) befestigen.
2. Kettenrolle zusammenschrauben (siehe kleine Zeichnung im Kästchen). Dann montierte Kettenrolle mit Schraube (H) und Flügelmutter (F) an Teller (9) montieren.
3. Beinelemente (3) an Teller (9) mit Schrauben (A) montieren. Stütze (6) zwischen Beinelemente (3) mit Sicherungsmuttern (G) befestigen. Beinelemente (3+4+5) zusammenbauen.
4. Alle Schrauben fest anziehen.
5. Kette (10) an Rost (7) einhängen und über Kettenrolle (12) ziehen dann mit "S" Haken am Ende der Kette einhängen. Kappe (11) aufstecken.
6. Der Grill ist jetzt einsatzbereit.
7. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Vor Gebrauch unbedingt beachten:

Bitte wählen Sie immer einen sicheren, ebenen Standortuntergrund und einen geeigneten Platz zum Holzkohlegrillen. Das Gerät soll nicht im warmen Zustand transportiert werden.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht mit flüssigem Brennstoff betrieben werden.

Die Feuermulde vor dem ersten Benutzen mit Grillholzkohle füllen und mindestens 30 Minuten aufheizen und durchglühen lassen.

Die Feuermulde hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,4 kg handelsüblicher Grillholzkohle.

Hinweise zum Anzünden:

1. Holzkohlestücke in der Feuermulde zu einer Pyramide aufschichten.
2. Pyramide gleichmäßig mit trockenen Kohleanzündern bestücken.
3. Pyramide am besten mit einem Streichholz anzünden.
4. Nach ca. 20 Minuten zeigt sich weiße Asche auf dem Brenngut. Nun ist der optimale Glutzustand erreicht, das Brenngut kann gleichmäßig in der Feuermulde verteilt werden. Grillgut erst auflegen, wenn das Brenngut mit einer Ascheschicht bedeckt ist.
5. Fetten Sie die Roststäbe mit etwas Pflanzenöl ein und beginnen Sie mit dem Grillen.

Empfehlung: Grillgerät vor dem ersten Gebrauch aufheizen und Brennstoff mindestens 30 min durchglühen lassen.

WARNUNG:

ACHTUNG! Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden! Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!

ACHTUNG! Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden!

Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!

ACHTUNG! Kinder und Haustiere fernhalten!

ACHTUNG:

Es wurde jede Anstrengung in der Fertigungsstätte unternommen, um scharfe Kanten an diesem Grillgerät zu vermeiden. Tragen Sie beim Aufbau des Grillgerätes Handschuhe, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaues und der Inbetriebnahme vermieden werden.

ACHTUNG! Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung. Grillgerät nicht in geschlossenen Räumen, sondern nur im Freien betreiben!

Hergestellt für
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com

Mode d'emploi

Numéro d'article 2023770

Lire attentivement la présente notice avant d'assembler et d'utiliser votre produit et la ranger à en endroit sûr car vous aurez peut-être besoin de la relire !

Avant toute utilisation, lire attentivement le présent mode d'emploi !

Consignes générales à respecter lors du montage :

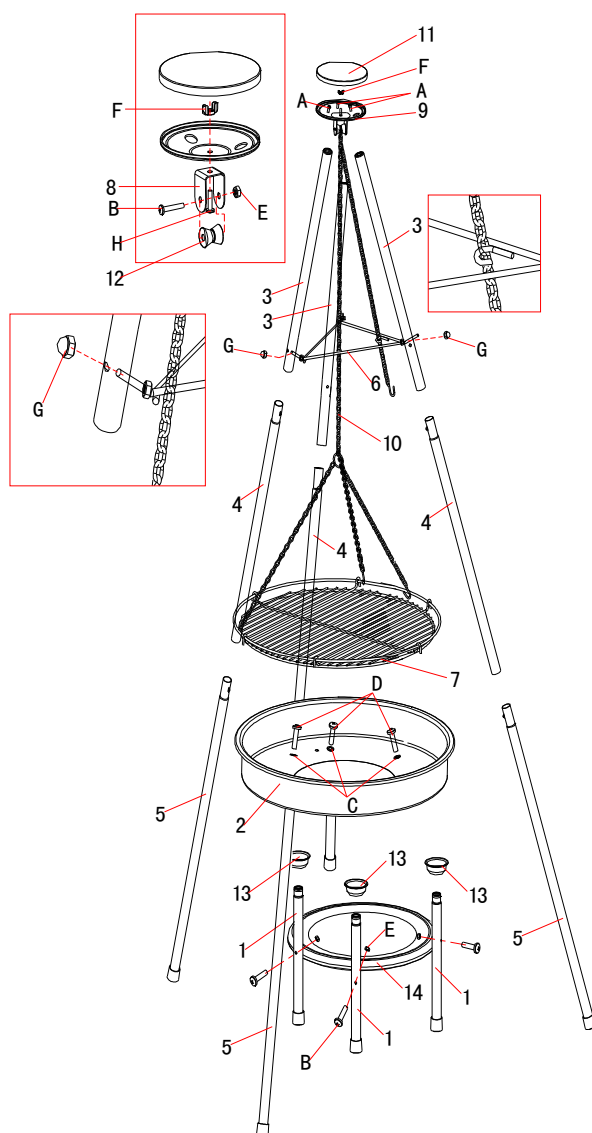
Lire attentivement le mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité. Consacrer suffisamment de temps au montage et prévoir à l'avance une surface de travail plane d'une superficie de deux à trois m². Répartir autour de vous les différentes pièces du barbecue et les outils dont vous allez avoir besoin. Consulter la liste et vérifier que vous disposez de toutes les pièces.

Si certaines pièces du barbecue sont recouvertes d'un film de protection, il conviendra de le retirer avant de passer au montage.

Avertissement :

Lors de la fabrication de ce barbecue, nous avons fait notre maximum pour que le barbecue ne comporte aucune arête tranchante. Malgré cela, nous vous conseillons de manipuler les différentes pièces avec prudence, vous éviterez ainsi les accidents et les blessures lors du montage et de l'utilisation du barbecue.

Avant de passer au montage et à la mise en service, il convient de respecter toutes les consignes mentionnées dans le présent mode d'emploi.



	Libellé	Quantité		Libellé	Quantité
1	Pieds	3	A	Vis M12x20	3
2	Récipient	1	B	Vis M5x30	4
3	Partie des pieds	3	C	Rondelles 6	3
4	Partie des pieds	3	D	Vis M6x25	3
5	Partie des pieds	3	E	Écrou à six pans M5	4
6	Cale	1	F	Écrou papillon M5	1
7	Grille	1	G	Écrou de protection M5	3
8	Cadre	1	H	Vis M5x12	1
9	Assiette	1			
10	Chaîne	1			
11	Capuchon	1			
12	Rouleau à chaîne	1			
13	Capuchon des pieds	3			
14	Surface de rangement	1			

Montage :

1. Placer les capuchons (13) sur les pieds (1). Visser les pieds au récipient (2) à l'aide des rondelles (C) et des vis M6x25 (D). Ne pas trop serrer les vis. Visser la surface de rangement (14) entre les pieds (1) en utilisant les vis (B) et les écrous (E).
2. Visser le rouleau à chaîne (voir la petite figure dans le cadre). Visser ensuite le rouleau complet à l'assiette (9) à l'aide de la vis (H) et de l'écrou papillon (F) (9).
3. Fixer la partie du pied (3) à l'assiette (9) à l'aide de vis (A). Fixer la cale (6) entre les parties du pied (3) en utilisant les écrous de protection (G). Assembler les pièces des pieds (3+4+5).
4. Bien serrer toutes les vis.
5. Accrocher la chaîne (10) à la grille (7) et la tirer à l'aide du rouleau (12). L'accrocher ensuite à l'aide d'un crochet en « S » à l'extrémité de la chaîne. Mettre le capuchon (11) en place.
6. Votre barbecue est maintenant prêt à l'emploi.
7. Le démontage doit se réaliser dans l'ordre inverse.

Avant toute utilisation – consignes à respecter :

Toujours veiller à choisir une surface plane et sûre pour y placer votre barbecue à charbon de bois. Laisser le barbecue refroidir avant de le déplacer. Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser des allume-feux liquides. Avant la première utilisation, remplir le récipient de charbon de bois et laisser le barbecue chauffer durant au moins 30 minutes.

Le volume du récipient à charbon de bois est d'environ 2,4 kg de charbon de bois que vous pourrez trouver normalement dans le commerce.

Allumage du charbon de bois – consignes à respecter :

1. Poser du charbon de bois dans le récipient et lui donner la forme d'une pyramide.
2. Placer des allume-feux secs sur la pyramide.
3. Allumer la pyramide – si possible, utiliser une allumette.
4. Après environ 20 minutes, vous verrez apparaître une couche de cendres blanches sur le charbon de bois. C'est le meilleur moment pour étendre uniformément le charbon de bois dans le récipient. Ne commencer la grillade qu'une fois que le charbon ardent sera recouvert d'une couche de cendres.
5. Graisser légèrement la grille avec de l'huile végétale. Vous pouvez maintenant profiter pleinement de votre barbecue.

Recommandations : Avant la première utilisation, faire chauffer le barbecue et y laisser du charbon ardent durant au moins 30 minutes.



AVERTISSEMENTS :

ATTENTION ! Ce barbecue chauffe beaucoup, il est donc interdit de le déplacer alors que vous l'utilisez.

Ne pas utiliser ce barbecue dans des locaux fermés !

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser d'alcool ou d'essence pour allumer ou rallumer un barbecue !
N'utiliser que des produits allume-feu qui satisfont aux exigences de la norme EN 1860-3 !
AVERTISSEMENT ! Toujours conserver hors d'atteinte des enfants et des animaux domestiques.

ATTENTION :

Lors de la fabrication de ce barbecue, nous avons fait notre maximum pour que le barbecue ne comporte aucune arête tranchante. Malgré cela, nous vous conseillons de porter des gants lors du montage du barbecue, vous éviterez ainsi les accidents et les blessures lors du montage et de l'utilisation du barbecue.

ATTENTION ! Risque d'intoxication au monoxyde de carbone (CO). Laisser le charbon de bois se consumer et refroidir au grand air et jamais dans un espace fermé !

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com

Libretto d'uso

Articolo numero 2023770

Prima del montaggio e dell'uso del prodotto leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per l'ulteriore uso!

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso!

Istruzioni generali per un buon montaggio:

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e rispettare le indicazioni di sicurezza. Dedicare al montaggio tutto il tempo necessario e preparare una superficie di lavoro di almeno due, tre metri quadri. Posizionare le singole parti e gli attrezzi necessari a portata di mano.

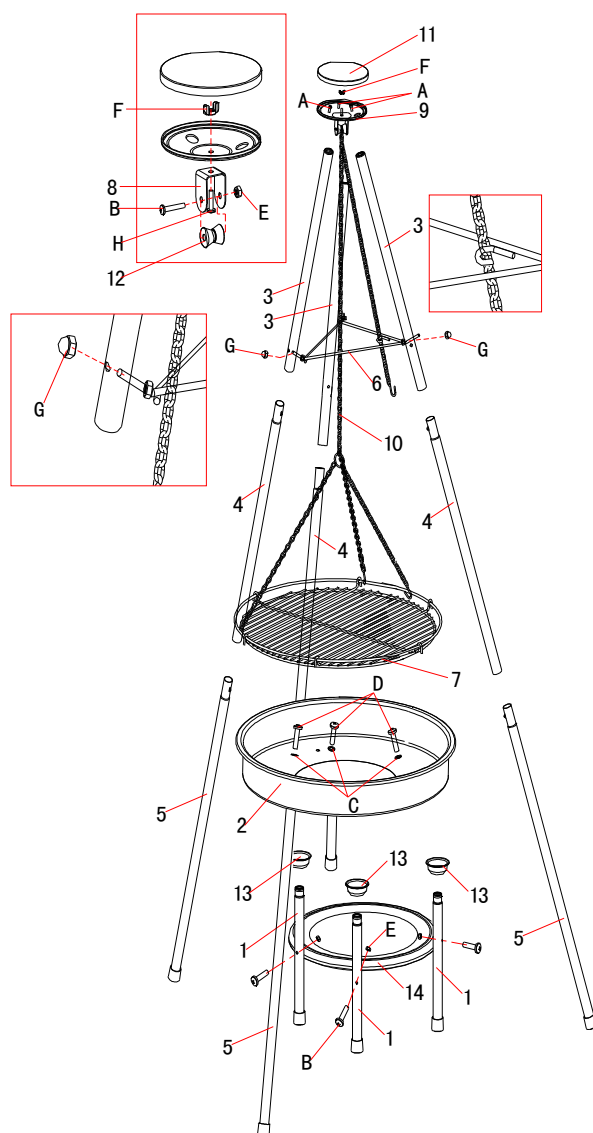
Controllare in base all'elenco se tutte le parti sono presenti.

Nel caso alcune parti del grill siano munite di un film protettivo, toglietelo prima del montaggio.

AVVERTENZA:

Durante la produzione è stato fatto tutto il possibile per evitare la presenza di spigoli affilati nel grill. Maneggiare le singole parti con attenzione al fine di evitare eventuali incidenti o infortuni nel corso del montaggio o dell'uso.

Nel corso del montaggio e del primo uso rispettare le indicazioni di queste istruzioni d'uso.



	Descrizione	Unità		Descrizione	Unità
1	Gambe	3	A	Viti M12x20	3
2	Contenitore	1	B	Viti M5x30	4
3	Parti delle gambe	3	C	Rondelle 6	3
4	Parti delle gambe	3	D	Viti M6x25	3
5	Parti delle gambe	3	E	Dado esagonale M5	4
6	Supporto	1	F	Dado a galletto M5	1
7	Graticola	1	G	Dado autobloccante M5	3
8	Supporto	1	H	Vite M5x12	1
9	Piatto	1			
10	Catena	1			
11	Coperchio	1			
12	Cilindro per catena	1			
13	Tappino per gambe	3			
14	Mensola	1			

Montaggio:

1. Infilate i tappini (13) nelle gambe (1). Fissate le gambe usando le rondelle (C) e le viti M6x24 (D) al contenitore (2). Non stringere troppo forte. Avvitare la mensola (14) tra le gambe (1) con le viti (B) e i dadi. (E) .
2. Avvitare il cilindro per la catena (vedi figura nel riquadro). Avvitare poi il cilindro così montato usando le viti (H) e il dado a galletto (F) al piatto (9).
3. Fissate le parti della gambe (3) al piatto (9) con le viti (A). Fissate il supporto (6) tra le parti delle gambe (3) con i dadi di sicurezza (G).Montate le parti delle gambe (3+4+5).
4. Stringere bene tutte le viti.
5. Agganciate la catena (10) alla graticola (7) e sollevatela con l'aiuto del cilindro (12) poi agganciate usando il gancio a "S" alla fine della catena. Infilate il coperchio (11).
6. Ora il barbecue é pronto per l'uso.
7. Smontare seguendo la procedura inversa.

Prima dell'uso – istruzioni:

Per cuocere alla griglia su carbonella scegliete sempre un posto adatto e con fondo orizzontale. Prima di spostare il barbecue, lasciatelo raffreddare. Per motivi di sicurezza non usate per l'accensione un liquido.

Prima del primo utilizzo riempite il contenitore con carbonella e scaldare il barbecue per almeno 30 minuti.

Il contenitore per la carbonella ha una capacità di circa 2,4 kg di carbonella, facilmente acquistabile nei negozi.

Accensione della carbonella – istruzioni:

1. Disponete la carbonella a strati nel contenitore a forma di piramide.
2. Posizionate nella piramide in maniera uniforme gli accenditori solidi.
3. Appiccate il fuoco con un fiammifero.
4. Dopo circa 20 minuti la superficie diventa bianca. Questo è il momento migliore per posizionare in maniera uniforme il carbone rovente nel contenitore.
Iniziate a grigliare solo quando il carbone ardente è coperto da uno strato di cenere.
5. Ungete la graticola con un po' di olio vegetale e iniziate a grigliare.

Raccomandazione: Al primo utilizzo della griglia accendetela e lasciatelo acceso per circa 30 minuti.



AVVERTENZA:

ATTENZIONE! Il barbecue raggiunge temperature molto elevate e non è possibile spostarlo durante l'uso!

Non usare in locali chiusi!

ATTENZIONE! Non usare per l'accensione né alcool né benzina!

Usate solo accenditori conformi alla norma EN1860-3!

ATTENZIONE! I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti a distanza di sicurezza!

ATTENZIONE!

Durante la produzione sono state messe in atto tutte le misure per evitare la formazione di spigoli affilati. Durante il montaggio indossate guanti, eviterete così infortuni o ferimenti durante il montaggio e l'uso.

ATTENZIONE! Rischio di avvelenamento da monossido di carbonio (CO). Lasciate bruciare completamente e raffreddare le braci all'aperto, non in un luogo chiuso!

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com

Gebruiksaanwijzing

Artikelnummer 2023770

Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door alvorens het product te monteren en in gebruik te nemen.
Bewaar de aanwijzingen voor later gebruik!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u start met het gebruik!

Algemene instructies voor een succesvolle montage:

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de veiligheidsinstructies op. Besteed ruime tijd aan de montage en bereid vooraf een vlakke werkplaats, groot twee tot drie m². Leg aparte delen en nodig gereedschap neer binnen handbereik.

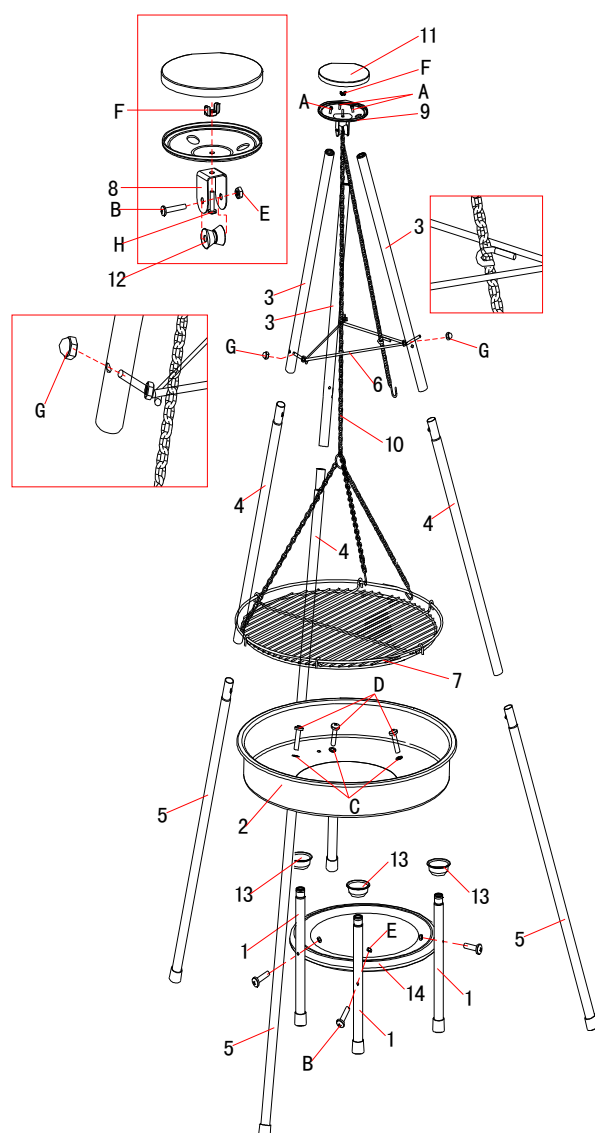
Controleer volgens de lijst of de aparte delen compleet zijn.

Als de aparte delen van de grill van een beschermende folie zijn voorzien, verwijder die nog vóór de montage.

Attentie:

Bij de fabricage werd maximaal ervoor gezorgd dat de grill geen scherpe randen zou hebben. Hanteer aparte delen van de grill voorzichtig om ongevallen of letsels bij de montage en het gebruik te voorkomen.

Vóór de montage en het eerste gebruik instructies in deze gebruiksaanwijzing opvolgen.



	Omschrijving	Aantal		Omschrijving	Aantal
1	Poten	3	A	Schroeven M12x20	3
2	Vuurschaal	1	B	Schroeven M5x30	4
3	Delen van poten	3	C	Ringen 6	3
4	Delen van poten	3	D	Schroeven M6x25	3
5	Delen van poten	3	E	Zeskantige moeren M5	4
6	Tussenstang	1	F	Vleugelmoer M5	1
7	Grillrooster	1	G	Borgmoer M5	3
8	U-profiel	1	H	Schroef M5x12	1
9	Schoteltje	1			
10	Ketting	1			
11	Dekseltje	1			
12	Kettingrol	1			
13	Kapje voor poten	3			
14	Aflegplaat	1			

MONTAGE:

1. Zet de kapjes (13) op de poten (1). Zet de poten m.b.v. de ringen (C) en schroeven M6x25 (D) vast tegen de vuurschaal (2). Draai het niet al te vast. Zet de aflegplaat (14) tussen de poten (1) vast m.b.v. de schroeven (B) en moeren (E).
2. Zet de kettingrol in elkaar (zie de kleine afbeelding in het kader). De in in elkaar gezette kettingrol met de schroef (H) en vleugelmoer (F) op het schoteltje (9) vastschroeven.
3. Bevestig delen van de poten (3) tegen het schoteltje (9) met behulp van de schroeven (A). Zet de tussenstang (6) tussen de pootdelen (3) m.b.v. de borgmoeren (G). Stel de pootdelen (3+4+5) samen.
4. Draai alle schroeven goed vast.
5. Haak de ketting (10) op de grillrooster (7) en trek die omhoog m.b.v. de kettingrol (12), daarna m.b.v. het S-haakje aan het einde van de ketting ophangen. Het dekseltje (11) opzetten.
6. De grill is nu klaar voor gebruik.
7. De demontage vindt in de omgekeerde volgorde plaats.

Voor het gebruik – instructies:

Kies voor het barbecueën altijd een geschikte plaats met een vlakke ondergrond. Laat de grill altijd als eerst afkoelen en dan pas verplaatsen. Uit veiligheidsoverwegingen bij het aansteken geen vloeibare brandversnellers gebruiken.

Voor het eerste gebruik de vuurschaal met houtskool vullen en de grill minimaal 30 minuten verhitten en laten gloeien.

De vuurschaal heeft een capaciteit voor cca 2,4 kg houtskool in gebruikelijke handelskwaliteit.

Houtskool aansteken – instructies:

1. Houtskool in de schaal in de vorm van een piramide opstapelen.
2. Over de piramide gelijkmatig enkele aanmaakblokjes plaatsen.
3. Steek de piramide het beste aan met een lucifer.
4. Na ca 20 minuten verschijnt op de houtskool een wit laagje as. Dat is het optimale moment om de gloeiende houtskool gelijkmatig over de schaal te verdelen.
Begin pas met het grillen als de gloeiende kool met een laagje as is bedekt.
5. Smeer de grillrooster in met een beetje plantenolie en het grillen kan beginnen.

Advies: Voor het eerste gebruik de grill verhitten en de houtskool gedurende minstens 30 minuten laten gloeien.



ATTENTIE:

LET OP! Deze grill wordt zeer heet en mag gedurende het grillen niet worden verplaatst!

Niet in gesloten ruimten gebruiken!

LET OP! Voor het aansteken en verhitten van houtskool geen alcohol of benzine gebruiken!

Gebruik alleen aansteekblokjes conform de EN 1860-3 norm!
LET OP! Kinderen en huisdieren op een veilige afstand houden!

LET OP!

In de productie werd veel zorg besteed aan het vermijden van scherpe randen. Bij de montage van de grill handschoenen gebruiken, om ongevallen en letsels bij de montage en ingebruikname te voorkomen.

LET OP! Gevaar van vergiftiging door koolmonoxide (CO). Laat de grillkool in een vrije ruimte uitbranden of afkoelen, nooit in een afgesloten ruimte!

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com

Bruksanvisning

Artikelnr. 2023770

Innan montage och användning av produkten, läs igenom denna bruksanvisning och förvara den för senare användning!

Bruksanvisningen skall läsas noggrant innan användning!

Allmänna montageinstruktioner:

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och följ säkerhetsinstruktionerna. Ägna tillräcklig tid för montaget och förbered en plan arbetsyta med ett mått på två till tre m². De enskilda delarna och verktygen skall alla finnas inom räckhåll.

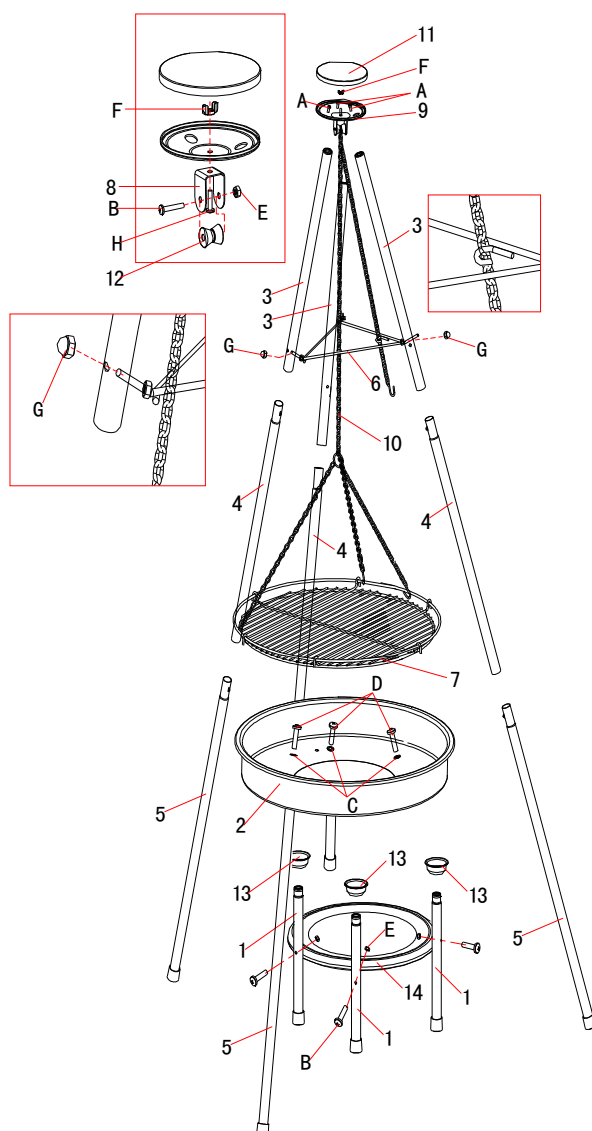
Kontrollera enligt listan att alla delar är kompletta.

Om enskilda grilldelar är inklädda i skyddsfolie skall denna avlägsnas innan montaget påbörjas.

Anmärkning:

Vid tillverkningen har betydande insatser gjorts för att grillen skall vara fri från vassa kanter. Handskas försiktigt med grillens olika delar så förhindras olyckor eller skador vid montage eller förflyttning.

Före montaget och första användningen skall anvisningarna i denna bruksanvisning efterföljas noggrant.



	Beskrivning	Antal		Beskrivning	Antal
1	Ben	3	A	Skrubar M12x20	3
2	Fat	1	B	Skrubar M5x30	4
3	Bendelar	3	C	Brickor 6	3
4	Bendelar	3	D	Skrubar M6x25	3
5	Bendelar	3	E	Sexkantsmutter M5	4
6	Stöd	1	F	Vingmutter M5	1
7	Grillgaller	1	G	Säkringsmutter M5	3
8	Ram	1	H	Skrub M5x12	1
9	Tallrik	1			
10	Kedja	1			
11	Skydd	1			
12	Hylsa till kedjan	1			
13	Benskydd	3			
14	Avställningsfat	1			

Montage:

1. Benskyddet (13) sätts på benen (1). Benen skruvas fast med hjälp av brickorna (C) och skruvarna M6x25 (D) till fatet (2). Dra inte åt för hårt. Skruva fast avställningsfatet (14) mellan benen (1) med hjälp av skruvarna (B) och muttrarna (E).
2. Skruva ihop hylsan på kedjan (se den lilla inramade bilden). Sedan skruvas den hopmonterade hylsan fast med skruvarna (H) och vingmuttrarna (F) till tallriken (9).
3. Fäst bendelen (3) till tallriken (9) med hjälp av skruvarna (A). Fäst stöden (6) mellan bendelarna (3) med hjälp av säkringsmuttrarna (G). Sätt ihop bendelarna (3+4+5).
4. Dra åt alla skruvar ordentligt.
5. Haka fast kedjan (10) till gallret (7) och dra ut den med hjälp av hylsan (12). Sedan hänger man upp den med hjälp av "S"-kroken i kedjans ände. Sätt på skyddet (11).
6. Grillen är klar att användas
7. Nedmonteringen görs i omvänd ordning.

Innan användningen - instruktioner:

För grillning med träkol skall man alltid välja en lämplig plats med plant underlag. Innan grillen flyttas, låt den svalna. Av säkerhetsskäl skall inte tändvätska användas vid antändningen. Innan första användningen fylls grillfatet med träkol och låt grillen hettas upp i minst 30 minuter. Grillfatet har en volym på ca. 2,4 kg träkol, som kan köpas normalt i handeln.

Tändning av träkol - instruktioner:

1. Lägg träkolen i fatet i en pyramidform.
2. På pyramiden placerar man ut torrt tändmedel jämt.
3. Tänd pyramiden, helst med hjälp av tändstickor.
4. Efter ca. 20 minuter har ett vitt asklager bildats på kolen. Det är idealisk tid för att placera ut den glödande kolen jämt i grillfatet.
Börja med grillandet först när den glödande kolen täcks av ett asklager.
5. Grillgallret penslas med lite vegetabilisk olja och sedan kan man börja med grillandet.

Rekommendation: Innan första användningen, hetta upp grillen och låt kolen glöda under åtminstone 30 minuter.



ANMÄRKNINGAR:

OBS! Grillen hettas upp till mycket höga temperaturer och får inte flyttas medan den används!

Skall inte användas i slutna utrymmen!

OBS! Till tändningen av träkolen är det förbjudet att använda alkohol eller bensin!

Använd endast tändmedel i enlighet med standarden EN 1860-3!

OBS! Barn och husdjur skall befinna sig på ett säkert avstånd!

OBS:

Vid tillverkningen har det ägnats stora ansträngningar till att begränsa uppkomsten av vassa kanter. Vid montaget av grillen, använd handskar så förhindrar du olyckor och skador vid montaget och användningen.

OBS! Det finns risk för bildandet av kolmonoxid (CO). Låt alltid kolet brinna ut och svalna utomhus, aldrig i slutna utrymmen!

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com

Pokyny k používání

Číslo předmětu 2023770

Před montáží a používáním výrobku si přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější použití!

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!

Všeobecné pokyny pro úspěšnou montáž:

Přečtěte si pečlivě návod k použití a dodržujte bezpečnostní pokyny. Montáži věnujte dostatek času a předem si připravte rovnou pracovní plochu o rozměrech dva až tři m². Jednotlivé díly a potřebné nářadí si uložte poblíž místa montáže.

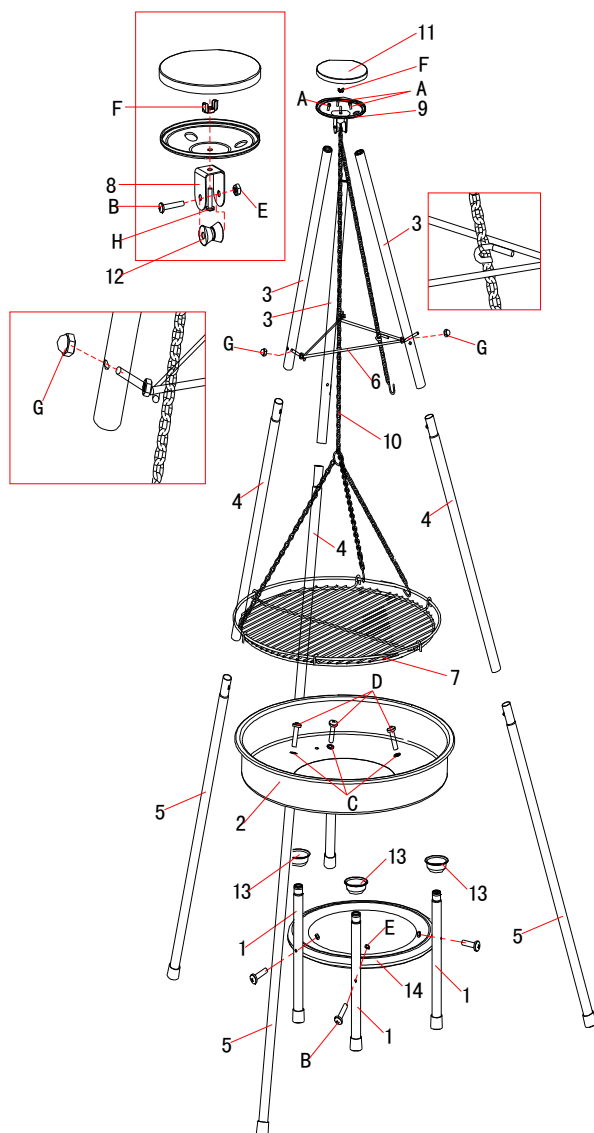
Zkontrolujte podle seznamu, zda jsou jednotlivé díly kompletní.

Pokud jsou jednotlivé díly grilu opatřeny ochrannou fólií, odstraňte ji před montáží.

Upozornění:

Při výrobě bylo vynaloženo velké úsilí, aby na grilu nezůstaly ostré hrany. S jednotlivými díly grilu manipulujte opatrně, zabráníte tak nehodám příp. zranění při montáži či provozu.

Před montáží a prvním uvedením do provozu dbejte pokynů v tomto návodu k použití.



	Popis	Počet		Popis	Počet
1	Nohy	3	A	Šrouby M12x20	3
2	Nádoba	1	B	Šrouby M5x30	4
3	Díly nohou	3	C	Podložky 6	3
4	Díly nohou	3	D	Šrouby M6x25	3
5	Díly nohou	3	E	Šestihranné matice M5	4
6	Podpěra	1	F	Křídlová matice M5	1
7	Grilovací rošt	1	G	Zabezpečovací matice M5	3
8	Rám	1	H	Šroub M5x12	1
9	Talíř	1			
10	Řetěz	1			
11	Krytka	1			
12	Válec na řetěz	1			
13	Krytka nohou	3			
14	Odkládací plocha	1			

Montáž:

- Krytky nohou (13) nasadíte na nohy (1). Nohy přišroubujete pomocí podložek (C) a šroubů M6x25 (D) k nádobě (2). Neutahujte příliš pevně. Přišroubujte odkládací plochu (14) mezi nohy (1) pomocí šroubů (B) a matic (E).
- Sešroubujte válec na řetěz (viz malý obrázek v rámečku). Poté přišroubujte smontovaný válec pomocí šroubu (H) a křídlaté matice (F) k talíři (9).
- Upevněte části nohou (3) k talíři (9) pomocí šroubů (A). Upevněte podpěru (6) mezi částí nohou (3) pomocí zabezpečovacích matic (G). Složte části nohou (3+4+5).
- Všechny šrouby pevně utáhněte.
- Zahákněte řetěz (10) k roštu (7) a vytáhněte jej pomocí válce (12), poté zavěste pomocí "S" háčku na konci řetězu. Nasadíte krytku (11).
- Gril je nyní připraven k použití.
- Demontáž proběhne v obráceném pořadí.

Před použitím - pokyny:

Pro grilování na dřevěném uhlí vyberte vždy vhodné místo s rovným podkladem. Před přemísťováním nechte gril vychladnout. Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte při podpalu tekutý zapalovač.

Před prvním použitím naplňte nádobu dřevěným uhlím a nechte gril minimálně 30 minut prohřát.

Nádoba na dřevěné uhlí má objem cca 2,4 kg dřevěného uhlí, které je běžně k dostání v obchodech.

Zapalování dřevěného uhlí - pokyny:

- Navrstvěte dřevěné uhlí v nádobě do tvaru pyramidy.
- Na pyramidu rozmístěte rovnoměrně suché podpalovače.
- Pyramidu zapalte nejlépe sirkou.
- Po cca 20 minutách se objeví na povrchu bílý povrch. To je nejlepší čas pro rovnoměrné rozmístění žhavého uhlí v nádobě.

S grilováním začnete až v okamžiku, kdy je žhavé uhlí pokryto vrstvou popela.

- Grilovací rošt potřete trochou rostlinného oleje a můžete zahájit grilování.

Doporučení: Před prvním použitím gril rozpalte a nechte v něm dřevěné uhlí žhnout po dobu minimálně 30 minut.



UPOZORNĚNÍ:

POZOR! Gril se rozpálí na vysokou teplotou a během používání se nesmí přemísťovat!

Nepoužívejte v uzavřených prostorách!

POZOR! K zapalování nebo rozpalování dřevěného uhlí nepoužívejte alkohol ani benzín!

Používejte pouze podpalovače v souladu s normou EN 1860-3!
POZOR! Děti a domácí zvířata by se měla zdržovat v bezpečné vzdálenosti!

POZOR:

Při výrobě bylo vynaloženo velké úsilí k zamezení vzniku ostrých hran. Při montáži grilu noste rukavice, zabráníte tak nehodám či zranění při montáži a používání.

POZOR! Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým (CO). Uhlíky nechejte dohořet a vychladnout na volném prostranství, nikoliv v uzavřeném prostoru!

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com

Pokyny na používanie

Číslo výrobku 2023770

Pred montážou a používaním výrobku si prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich pre neskoršie použitie!

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie!

Všeobecné pokyny na úspešnú montáž:

Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržujte bezpečnostné pokyny. Montáži venujte dostatok času a vopred si pripravte rovnú pracovnú plochu s rozmermi dva až tri m². Jednotlivé diely a potrebné náradie si uložte na dosah.

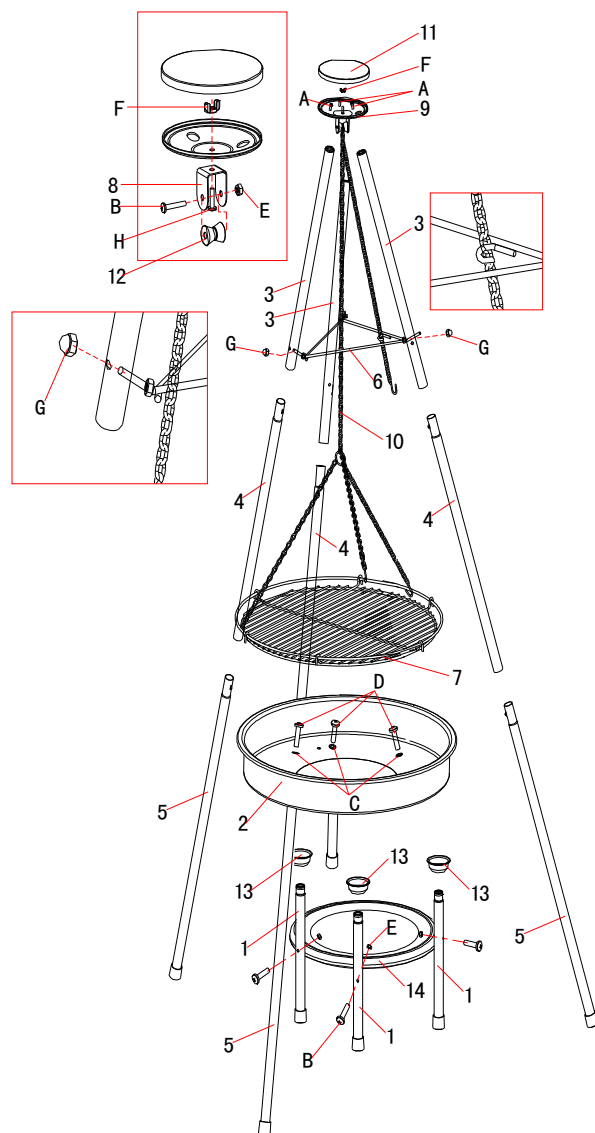
Skontrolujte podľa zoznamu, či sú jednotlivé diely kompletne.

Ak sú jednotlivé diely grilu vybavené ochrannou fóliou, odstráňte ju pred montážou.

Upozornenie:

Pri výrobe bolo vynaložené veľké úsilie, aby na grile nezostali ostré hrany. S jednotlivými dielmi grilu manipulujte opatrne, zabránite tak nehodám, príp. zraneniu pri montáži či prevádzke.

Pred montážou a prvým uvedením do prevádzky dbajte na pokyny v tomto návode na použitie.



	Popis	Počet		Popis	Počet
1	Nohy	3	A	Skrutky M12×20	3
2	Nádoba	1	B	Skrutky M5×30	4
3	Diely nôh	3	C	Podložky 6	3
4	Diely nôh	3	D	Skrutky M6×25	3
5	Diely nôh	3	E	Šesťhranné matice M5	4
6	Podpera	1	F	Krídlová matica M5	1
7	Grilovací rošt	1	G	Zabezpečovacia matica M5	3
8	Rám	1	H	Skrutka M5×12	1
9	Tanier	1			
10	Reťaz	1			
11	Kryt	1			
12	Valec na reťaz	1			
13	Kryt nôh	3			
14	Odkladacia plocha	1			

Montáž:

1. Kryty nôh (13) nasadíte na nohy (1). Nohy priskrutkujete pomocou podložiek (C) a skrutiek M6×25 (D) k nádobe (2). Neutahujte príliš pevne. Priskrutkujte odkladaciu plochu (14) medzi nohy (1) pomocou skrutiek (B) a matíc (E).
2. Zoskrutkujete valec na reťaz (pozrite malý obrázok v rámečku). Potom priskrutkujete zmontovaný valec pomocou skrutky (H) a krídlovej matice (F) k tanieru (9).
3. Upevníte časti nôh (3) k tanieru (9) pomocou skrutiek (A). Upevníte podperu (6) medzi časti nôh (3) pomocou zabezpečovacích matíc (G). Zložíte časti nôh (3+4+5).
4. Všetky skrutky pevne dotiahnete.
5. Zaháknite reťaz (10) k roštu (7) a vytiahnite ho pomocou valca (12), potom zaveste pomocou „S“ háčika na konci reťaze. Nasadíte kryt (11).
6. Gril je pripravený na použitie.
7. Demontáž prebehne v obrátenom poradí.

Pred použitím – pokyny:

Na grilovanie na drevenom uhlí vyberte vždy vhodné miesto s rovným podkladom. Pred premiestňovaním nechajte gril vychladnúť. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte pri podpaľovaní tekutý zapalovač.

Pred prvým použitím naplňte nádobu dreveným uhlím a nechajte gril minimálne 30 minút prehriať. Nádoba na drevené uhlie má objem cca 2,4 kg dreveného uhlia, ktoré bežne dostať v obchodoch.

Zapaľovanie dreveného uhlia – pokyny:

1. Navrstvite drevené uhlie v nádobe do tvaru pyramídy.
2. Na pyramídu rozmiestnite rovnomerne suché podpaľovače.
3. Pyramídu zapáľte najlepšie zápalkou.
4. Po cca 20 minútach sa objaví na povrchu biely povlak. To je najlepší čas na rovnomerné rozmiestnenie žeravého uhlia v nádobe.

S grilovaním začnite až v okamihu, keď je žeravé uhlie pokryté vrstvou popola.

5. Grilovací rošt potrite trochu rastlinného oleja a môžete začať s grilovaním.

Odporúčanie: Pred prvým použitím gril rozpáľte a nechajte v ňom drevené uhlie rozpaľovať sa minimálne 30 minút.



UPOZORNENIE:

POZOR! Gril sa rozpáli na vysokú teplotu a počas používania sa nesmie premiestňovať!

Nepoužívajte v uzatvorených priestoroch!

POZOR! Na zapaľovanie alebo rozpaľovanie dreveného uhlia nepoužívajte alkohol ani benzín!

Používajte iba podpaľovače v súlade s normou EN 1860-3!

POZOR! Deti a domáce zvieratá by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti!

POZOR:

Pri výrobe bolo vynaložené veľké úsilie na zamedzenie vzniku ostrých hrán. Pri montáži grilu noste rukavice, zabránite tak nehodám či zraneniu pri montáži a používaní.

POZOR! Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým (CO). Uhlíky nechajte dohorieť a vychladnúť na voľnom priestranstve, nie v uzatvorenom priestore!

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Număr articol 2023770

Înainte de montarea și utilizarea produsului, citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară!

Înainte de utilizare citiți cu atenție aceste instrucțiuni!

Instrucțiuni generale pentru o montare de succes:

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați măsurile de siguranță. Acordați montării suficient timp și pregătiți-vă o suprafață de lucru plană cu dimensiunea de 2 – 3 m². Așezați piesele și sculele necesare la îndemână.

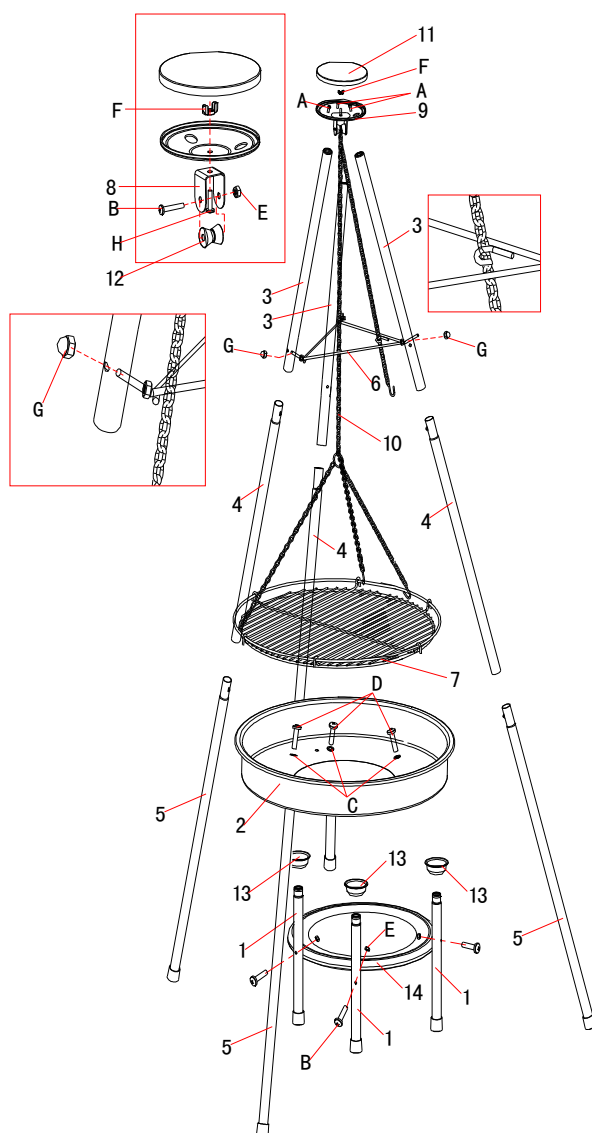
Controlați conform listei dacă piesele individuale sunt complete.

În cazul în care piesele grătarului sunt prevăzute cu folie de protecție, îndepărtați-o înainte de montaj.

ATENȚIONARE!

În procesul de fabricație s-au depus mari eforturi pentru ca pe gril să nu rămână muchii ascuțiți. Manipulați cu grijă piesele individuale ale grătarului pentru a evita astfel accidentele, eventual rănilile în timpul montării sau al utilizării.

Înainte de montarea și primei puneri în funcțiune acordați atenție indicațiilor din aceste instrucțiuni de folosire.



	Descriere	Număr		Descriere	Număr
1	7. Picioare	3	A	Șuruburi M12x20	3
2	Vas	1	B	Șuruburi M5x30	4
3	Piese picioare	3	C	Șaibe 6	3
4	Piese picioare	3	D	Șuruburi M6X12	3
5	Piese picioare	3	E	Piulițe hexagonale M5	4
6	Suport	1	F	Piuliță fluture M5	1
7	Grătar	1	G	Piuliță de siguranță M5	3
8	Cadru	1	H	Șurub M5x12	1
9	Taler	1			
10	Lanț	1			
11	Capac	1			
12	Valț pentru lanț	1			
13	Apărătoare picior	3			
14	Suprafață de depozitare	1			

Montarea:

1. Montați apărătoarele picioarelor (13) pe picioarele (1). Înșurubați picioarele cu ajutorul șaibelor (C) și al șuruburilor M6x25 (D) în vasul (2). Nu strângeți prea tare. Înșurubați suprafața de depozitare (14) între picioarele (1) cu ajutorul șuruburilor (B) și al piulițelor. (E).
2. Așezați valțul pe lanț (vezi imaginea mică din cadru). După aceea înșurubați valțul montat cu ajutorul șurubului (H) și al piuliței fluture (F) pe talerul (9).
3. Fixați piesele picioarelor (3) pe talerul (9) cu ajutorul șuruburilor (A). Fixați suportul (6) între piesele picioarelor (3) cu ajutorul piulițelor de siguranță (G). Montați piesele picioarelor (3+4+5).
4. Strângeți bine toate șuruburile.
5. Agățați lanțul (10) de grătarul (7) și trageți-l cu ajutorul valțului (12) apoi atârnați-l cu ajutorul cârligului „S” la capătul lanțului. Puneți capacul (11).
6. Grătarul este acum pregătit de folosire.
7. Demontarea va decurge în ordine inversă.

Înainte de utilizare – instrucțiuni:

Pentru utilizarea grătarului cu cărbuni de lemn alegeți întotdeauna un loc adecvat pe o suprafață plană. Înainte de mutare lăsați să se răcească grătarul. Din motive de siguranță nu folosiți pentru aprindere un material lichid. Înainte de prima utilizare umpleți vasul cu cărbuni de lemn și lăsați să se încingă grătarul cel puțin 30 minute.

Vasul pentru cărbuni de lemn are un volum de cca 2,4 kg cărbuni de lemn disponibili în magazine.

Aprinderea cărbunilor de lemn – instrucțiuni:

1. Stratificați cărbunii de lemn în vas în formă de piramidă.
2. Amplasați uniform pe piramidă material uscat de aprindere a focului.
3. Aprindeți piramida preferabil cu chibritul.
4. După cca 20 minute apare la suprafață un strat alb. Acesta este cel mai bun moment pentru împrăștierea uniformă a cărbunilor încinși în vas.
5. Începeți gătitul la grătar abia în momentul în care cărbunii încinși sunt acoperiți cu un strat de cenușă.
5. Ungeți grătarul cu puțin ulei vegetal și puteți începe gătitul la grătar.

Recomandare: Înainte de prima utilizare încingeți grătarul și să lăsați să ardă cărbunii de lemn în el cel puțin 30 minute.

ATENȚIONARE!

ATENȚIE! Grătarul se încinge la temperaturi ridicate și nu poate fi transportat în timpul utilizării!

Nu folosiți în spații închise!

ATENȚIE! Nu folosiți pentru aprinderea sau încingerea cărbunilor de lemn alcool sau benzină!

Folosiți doar materiale pentru aprins focul conforme normei EN 1860-3!

ATENȚIE! Copiii și animalele domestice ar trebui să se afle la o distanță sigură!

ATENȚIE!

În procesul de fabricație s-au depus mari eforturi pentru limitarea apariției muchiilor ascuțite. În timpul montării grătarului folosiți mănuși, preveniți astfel accidentele sau rănirea la montare și utilizare.

ATENȚIE! Pericol de otrăvire cu oxid de carbon (CO). Lăsați să ardă cărbunii până la capăt în spațiu deschis, nicidecum în spațiu închis!

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
www.hornbach.com